

**SIEMENS**



Guide d'installation rapide

VersiCharge<sup>MC</sup> AC

Borne de recharge de véhicule électrique

[siemens.ca/versicharge](https://www.siemens.ca/versicharge)

## Interface homme-machine (IHM)

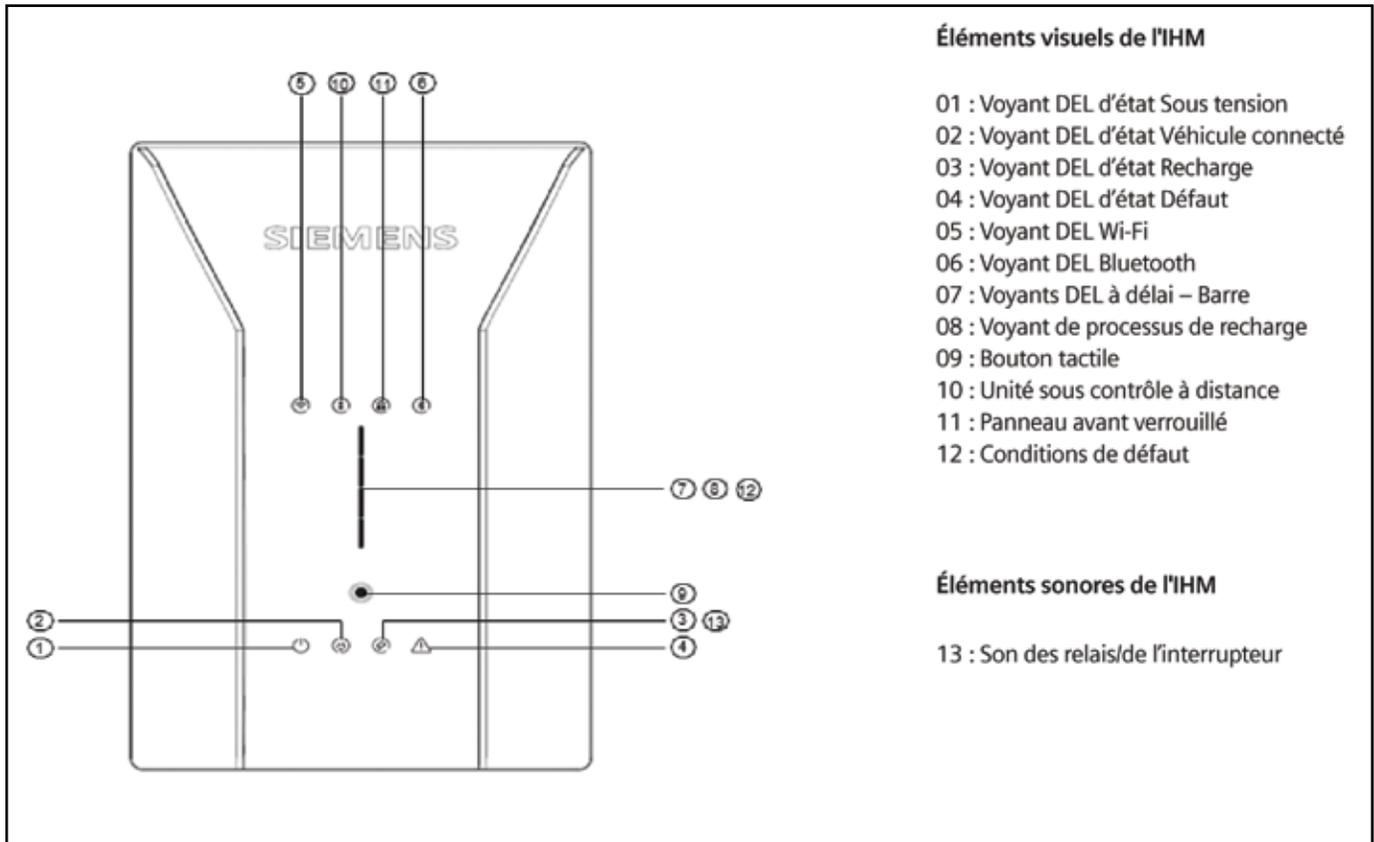


Figure 1. IHM résidentielle

REMARQUE : Le nombre de voyants DEL peut changer en fonction du numéro de pièce et des caractéristiques spécifiques.

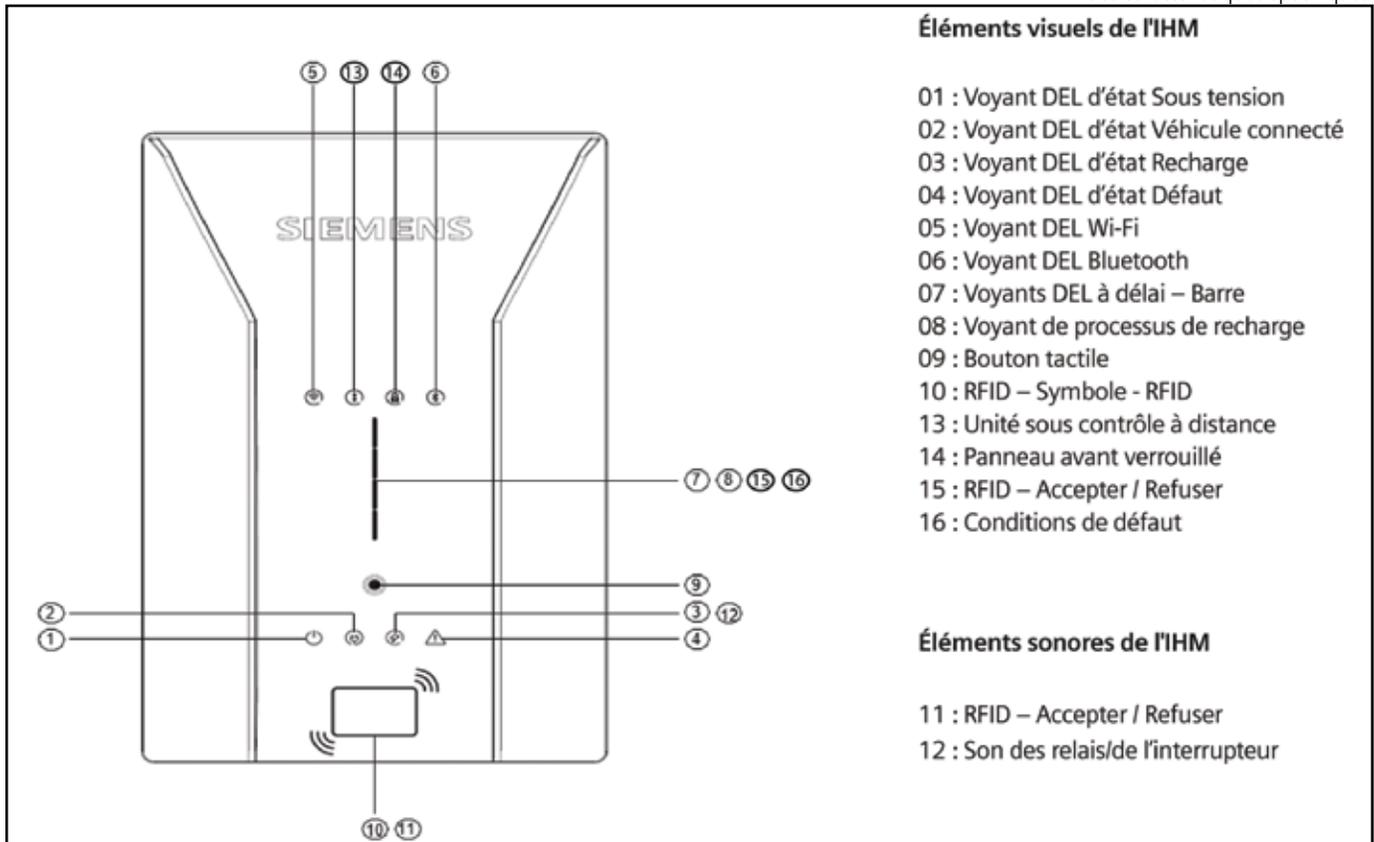


Figure 2. IHM commerciale

REMARQUE : Le nombre de voyants DEL peut changer en fonction du numéro de pièce et des caractéristiques spécifiques.

## Ensemble d'installation

## Liste d'équipement

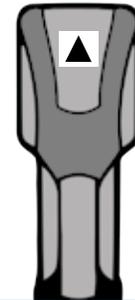
Installation standard - Ce dont vous aurez besoin :



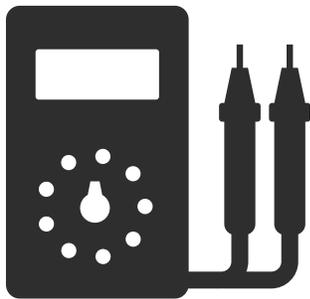
Électricien certifié (recommandé)



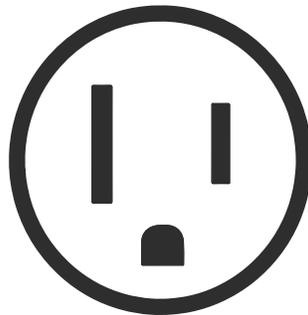
Perceuse sans fil (mèche Phillips avec prolongateur)



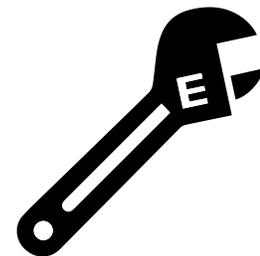
Détecteur de montants



Voltmètre 240 V c.a.



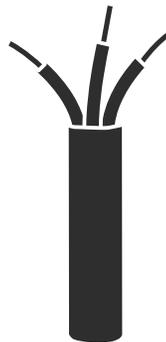
Prise NEMA 6-50 (utilisée uniquement pour le chargeur 40 A N/P 8EM1312-4AF10-0AA3, 8EM1312-4CF18-0FA3).



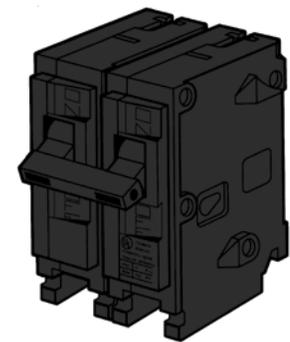
Clé dynamométrique de 7/16 po



Tournevis

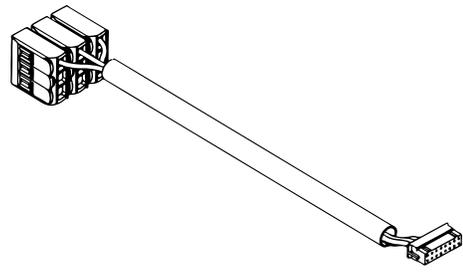


Un fil de cuivre de calibre 6, 75°C, doit être utilisé pour un chargeur de 48 A et un fil de cuivre de calibre 8, 75°C, doit être utilisé pour un chargeur de 40 A. REMARQUE : 1. Le fil doit avoir une température nominale de 75°C ou plus). 2. Ne réglez pas l'interrupteur d'intensité à un niveau supérieur à 40 A, à moins qu'il ne soit raccordé à un disjoncteur de protection de dérivation dédié de 60 A.

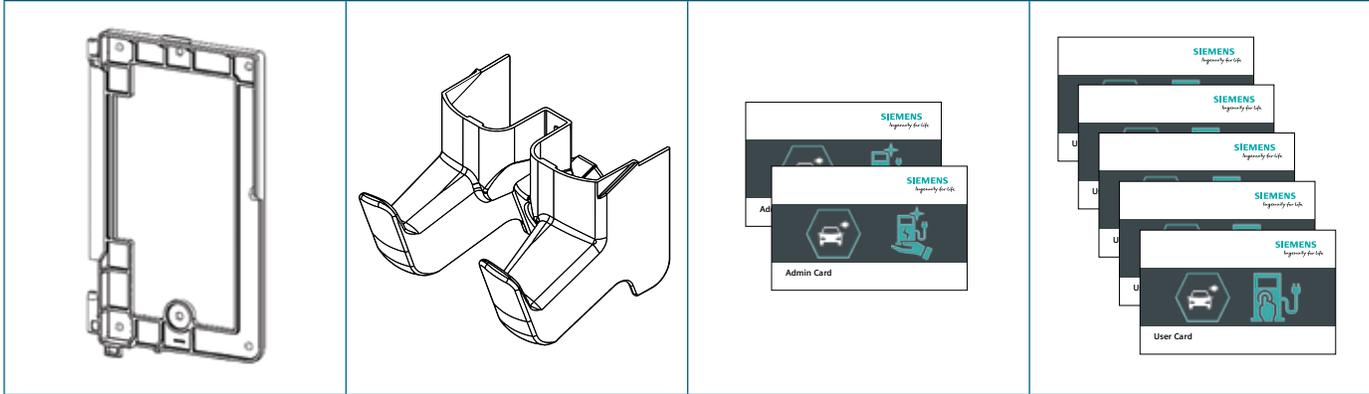


Le chargeur 40 A nécessite un disjoncteur bipolaire, 240 V, 50 A. Le chargeur 48 A nécessite un disjoncteur bipolaire, 240 V, 60 A.

# Équipement fourni dans l'ensemble

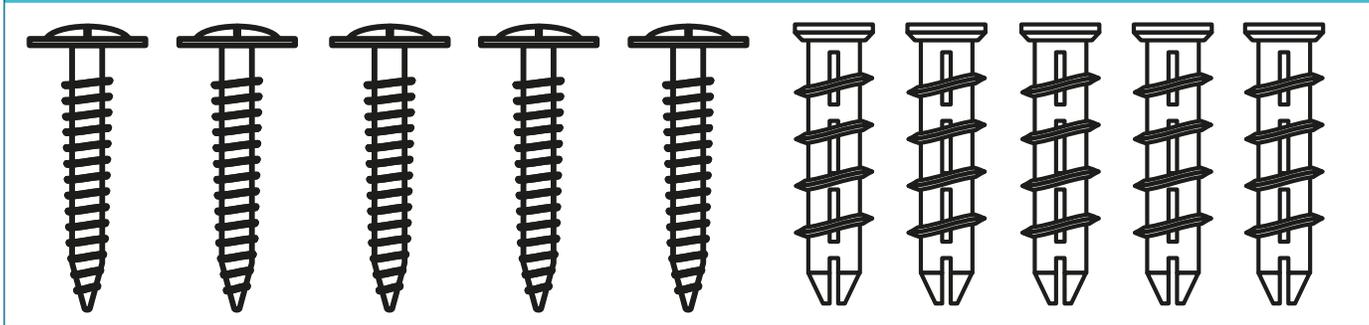


## 1 – Connecteur ModBus



|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <p>1 - Support de montage</p>  | <p>1 – Étui pour câbles</p>                                     | <p>2 – Cartes d'administrateur</p>  | <p>5 – Cartes d'utilisateur</p>   |
|  |   |   |   |
| <p>2 – Vis de fixation, vis à tête hexagonale, 1/4 x 2 po (pour fixer le support de montage aux montants du mur)</p> | <p>Clé Allen de 5/32 po inviolable (pour fixer le chargeur)</p> | <p>1 – Vis pour cloison sèche 8 x 2-1/2 po à tête plate (pour fixer l'étui au montant du mur)</p> | <p>3 – Vis à tête creuse cylindrique à six pans 10-32 X 3/8 po inviolables (fixation du chargeur)</p> |

### 2.3 Installation alternative – Ce dont vous aurez besoin (les vis et les ancrages ne sont pas inclus dans l'ensemble d'installation du VersiCharge) :



5 – 5 vis 12 x 1-1/2 LG à tête Phillips de 0,375 minimum et 5 ancrages muraux de type 12 (REMARQUE : Les ancrages muraux doivent être conçus pour résister à 61 lb pour une cloison sèche de 1/2 po.)

## Support de montage :

### ÉTAPE 1

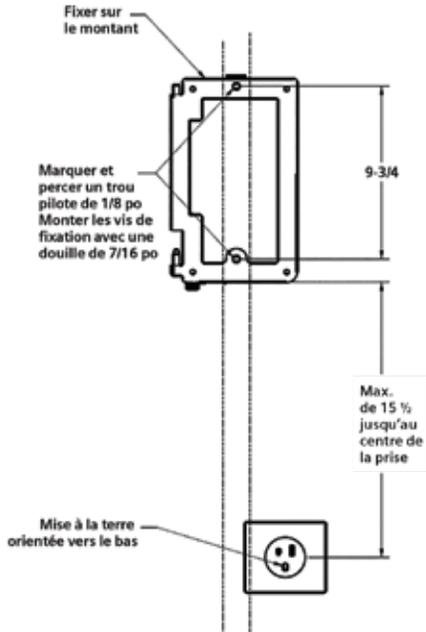


Figure 3. Position du support

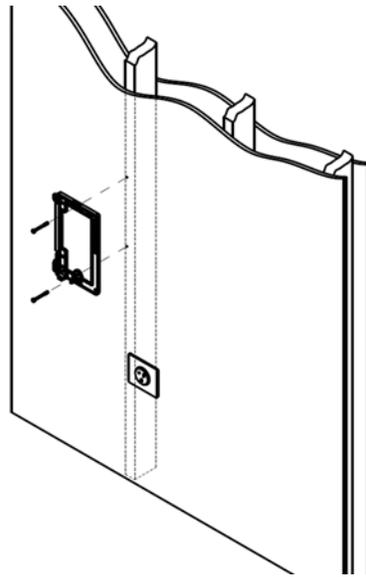


Figure 4. Fixation murale

### ÉTAPE 1A

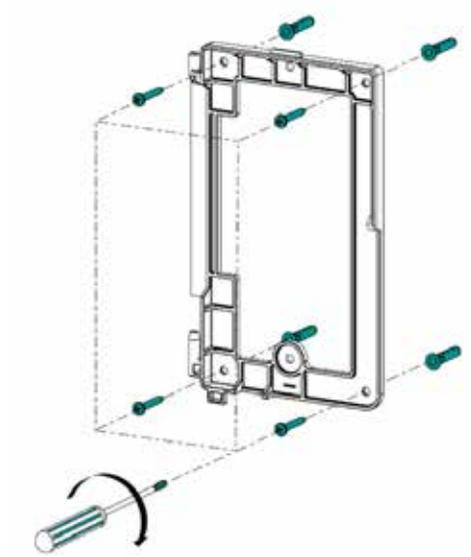


Figure 5. Montage alternatif du support

## Montage du chargeur :

### ÉTAPE 2

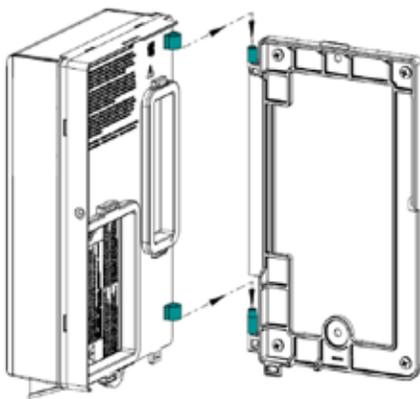


Figure 6. Chargeur suspendu

### ÉTAPE 3

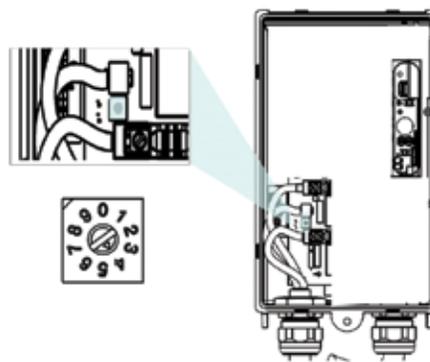


Figure 7. Réglage de l'interrupteur de courant

### ÉTAPE 4

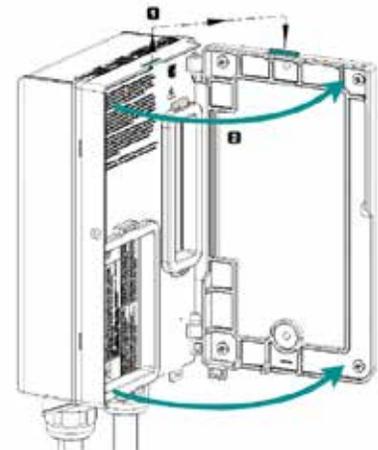


Figure 8. Fermer le chargeur

ÉTAPE 5

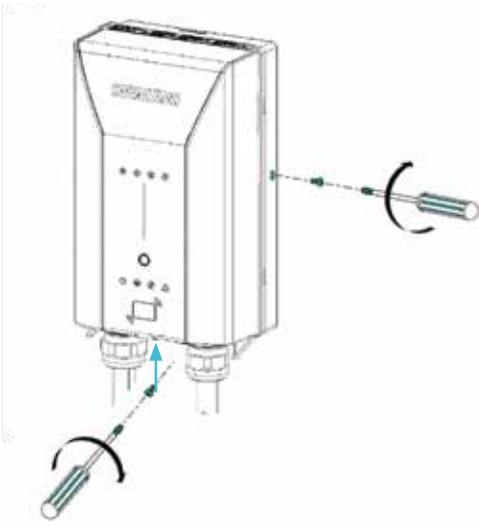


Figure 9. Fixer le chargeur (facultatif)

ÉTAPE 6

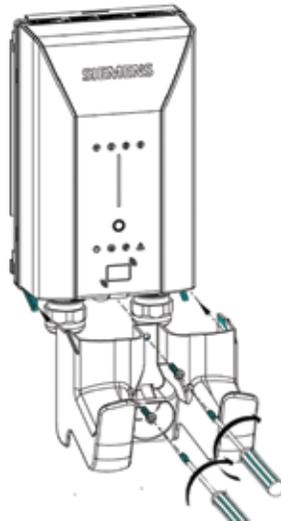


Figure 10. Installation de l'étui

ÉTAPE 7

P1 - Noir -  
Sous-tension/  
alimentation  
P2 - Vert -  
Masse/terre  
P3 - Blanc -  
Sous-tension/  
alimentation

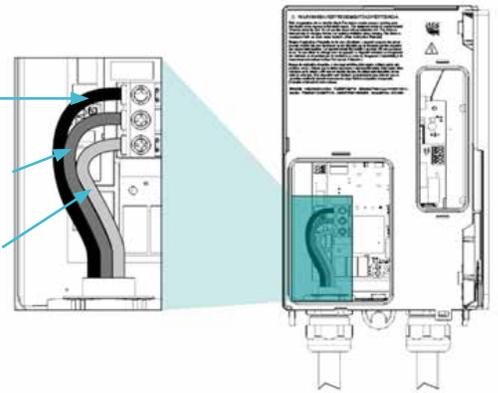


Figure 11. Câblage du chargeur  
Voir l'annexe C pour le diagramme de pliage des fils.

ÉTAPE 8

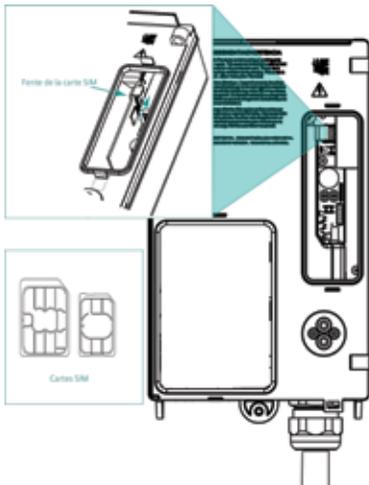


Figure 12. Installation de la carte SIM\*

ÉTAPE 9

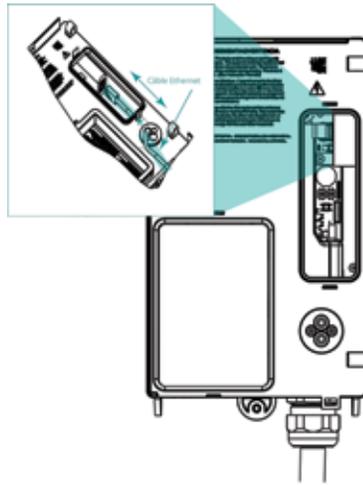


Figure 13. Connexion du port Ethernet CAT6\*\*

ÉTAPE 10

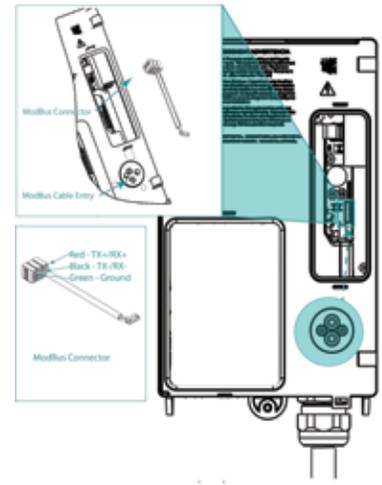


Figure 14. Connexion ModBus série RS485\*

\*Cette fonction n'est disponible que sur les unités commerciales.

\*\*Cette fonction est disponible pour les unités résidentielles et commerciales.

ÉTAPE 10A (Voir ci-dessous les numéros de pièces applicables)

ÉTAPE 10B (Voir ci-dessous les numéros de pièces applicables)

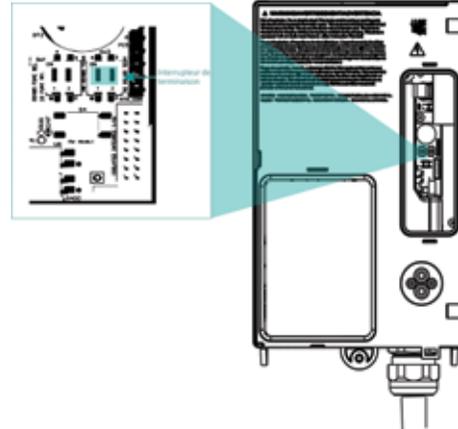
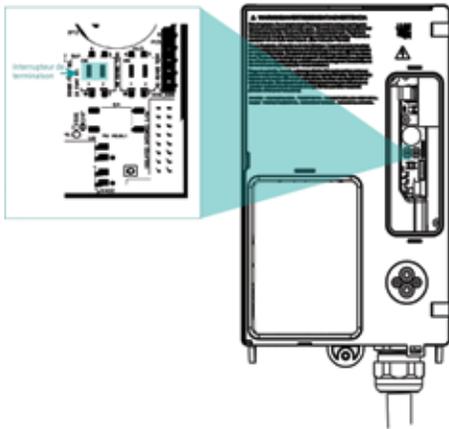


Figure 15. Interrupteur de terminaison ModBus commercial\*

Figure 16. Interrupteur de terminaison ModBus\*

ÉTAPE 11

## Interface de commande à distance externe

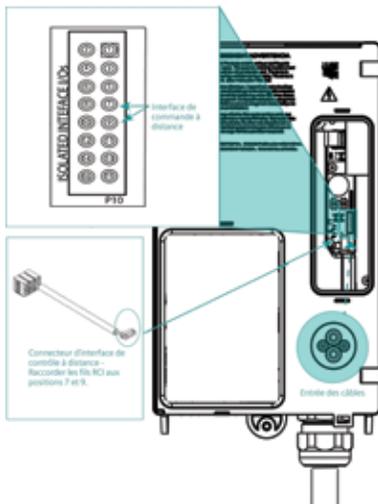


Figure 17. Interface de commande à distance externe\*\*

\*Cette fonction n'est disponible que sur les unités commerciales.

\*\*Cette fonction est disponible pour les unités résidentielles et commerciales.

| Facultatif                  | Installation de la prise         |   |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |
|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|---------|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|
| ÉTAPE 1                     | Montage standard (recommandé)    | <p>1. Localisez un montant dans le mur qui peut supporter le poids de plus de 7,7 kg (17 lb) du VersiCharge.</p> <p>2. Placez le support de montage à 30 cm (12 po) maximum au-dessus d'une prise de courant de 240 V; mettez le support à niveau et percez le trou central supérieur à l'aide d'une perceuse munie d'un prolongateur.</p> <p>3. Fixez le montage à l'aide des vis fournies dans l'ensemble.</p> <p>4. Percez le trou inférieur en utilisant le trou de montage central inférieur comme guide.</p> <p>5. Fixez à l'aide des vis fournies dans l'ensemble.</p> <p>6. Serrez fermement les vis supérieures et inférieures.</p> <p>Pour les murs en parpaings de béton, installez les ancrages appropriés. Si vous utilisez une prise existante, assurez-vous que le cordon d'alimentation peut atteindre la prise. À l'aide d'une douille de 7/16 po, fixez le support de montage au mur en respectant toutes les exigences du Code canadien de l'électricité (CCE) et des autorités locales, à l'aide des deux vis de fixation fournies.</p>   |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |
| ÉTAPE 1A                    | Montage alternatif               | <p><b>REMARQUE :</b> Caractéristiques de l'ancrage Les 5 ancrages doivent être évalués à 28 kg (61 lb) pour une cloison sèche de 1/2 po. Le VersiCharge peut être monté à l'aide de 5 vis 12 x 1-1/2 LG à tête Phillips de 0,375 minimum et 5 ancrages muraux de type 12.</p> <p>1. Placez le support de montage à 30 cm (12 po) maximum au-dessus d'une prise de courant de 240 V ou, en cas de câblage, le câblage passera par le bas du chargeur.</p> <p>2. Mettez le support de montage à niveau et percez 4 trous, un dans chaque coin du support.</p> <p>3. Placez les ancrages dans le panneau mural jusqu'à ce qu'ils affleurent le mur.</p> <p>4. Placez le support de montage sur les trous (charnières tournées vers le haut, côté plat du support contre le mur) avec les ancrages et vissez solidement le support au mur.</p> <p>5. Ajoutez un 5<sup>e</sup> trou pour le montage de l'étui une fois le dispositif monté sur le mur. Placez l'étui sur le mur et marquez la bonne position pour le trou. Reportez-vous à l'étape 6 et à son illustration.</p>  |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |
| ÉTAPE 2                     | Installer/monter le chargeur     | <p><b>REMARQUE :</b> Pour l'installation, les charnières du support de montage doivent être orientées vers le plafond, et le côté plat du support doit être contre le mur.</p> <p>1. Faites glisser le VersiCharge sur les charnières.</p> <p>2. Tournez vers la droite jusqu'à ce que l'unité s'enclenche et soit fermée.</p> <p>3. Fixez le coffret à l'aide du mécanisme de verrouillage et branchez le VersiCharge dans la prise de 240 V. En cas de câblage de l'unité, voir Installation câblée à l'étape 7.</p>  |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |
| ÉTAPE 3                     | Régler l'interrupteur de courant | <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p><b>DANGER</b> Tension dangereuse. Provoquera la mort ou des blessures graves. Éteindre l'alimentation avant d'intervenir sur cet appareil. Ce symbole signale une situation où la tension présente risque d'entraîner des blessures ou le décès. Faire preuve d'extrême prudence lors de la réparation ou de l'installation de l'appareil dont il est question.</p> </div> </div> <p>Le VersiCharge est réglé au maximum pour le modèle acheté (c'est-à-dire qu'un modèle de 40 ampères ne dépassera pas 40 ampères, mais peut être déclassé pour une intensité inférieure à l'aide du cadran de réglage de l'intensité). Voir la Figure 7.</p> <p>Réglages de l'intensité</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>Position de l'interrupteur-</th> <th>Ampères</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>40</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>48</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>REMARQUE :</b> Régler l'interrupteur d'intensité à un niveau supérieur au n°5 provoquera un défaut d'interrupteur.</p> | Position de l'interrupteur- | Ampères | 0 | 12 | 1 | 16 | 2 | 24 | 3 | 32 | 4 | 40 | 5 | 48 |
| Position de l'interrupteur- | Ampères                          |   |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |
| 0                           | 12                               |   |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |
| 1                           | 16                               |   |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |
| 2                           | 24                               |   |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |
| 3                           | 32                               |   |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |
| 4                           | 40                               |   |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |
| 5                           | 48                               |   |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |
| ÉTAPE 4                     | Fermer le chargeur               |   |                             |         |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |

|   |   |  |
|---|---|--|
| ÉTAPE 5   | Fixer le chargeur   | <ol style="list-style-type: none"> <li>À l'aide des 3 vis à tête creuse cylindrique à six pans 10-32 X 3/8 po, inviolables (alternative inviolable), fixez le couvercle du VersiCharge avec une vis sur le côté droit pour le maintenir en position fermée.</li> <li>Fixez l'étui à l'aide d'une vis dans sa partie supérieure, à l'endroit où il se raccorde au couvercle du VersiCharge. Pour plus d'informations sur l'installation de l'étui, voir l'étape 6 ci-dessous.</li> <li>Fixez le couvercle à l'aide de la troisième vis située en bas du VersiCharge, juste au-dessus de l'étui.</li> </ol>  |
| ÉTAPE 6   | Installer l'étui pour câbles  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Alignez les trous dans l'étui et vissez solidement au mur.</li> <li>Placez le câble de connexion du VÉ dans l'étui.</li> </ol>  |
| <div data-bbox="147 369 266 552" style="float: left; text-align: center;">  </div> <div data-bbox="266 369 802 552" style="float: right; background-color: black; color: white; padding: 5px;"> <p><b>DANGER</b> Tension dangereuse. Provoquera la mort ou des blessures graves. Éteindre l'alimentation avant d'intervenir sur cet appareil. Ce symbole signale une situation où la tension présente risque d'entraîner des blessures ou le décès. Faire preuve d'extrême prudence lors de la réparation ou de l'installation de l'appareil dont il est question.</p> </div> <p style="clear: both; margin-top: 10px;"><b>REMARQUE :</b> Chaque fois que le câblage intérieur est exposé alors que l'appareil est sous tension, il existe un risque de tension dangereuse et de blessure grave.</p> |   |  |
| ÉTAPE 7   | Câbler le VersiCharge (sauter cette étape si vous utilisez une prise existante de 240 V).   | <p>Ouvrez le VersiCharge et exposez le câblage, dévissez les cosses et retirez la fiche.</p> <p>Desserrez les vis des cosses.</p> <p>Retirez les fils. Installer le nouveau câblage.</p> <p><b>REMARQUE :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Lors de l'installation du VersiCharge câblé, les connexions d'alimentation doivent être effectuées aux bornes de ligne avec un tournevis dynamométrique de 14,5 po-lb.</li> <li>Le calibre du disjoncteur nécessaire se base sur l'intensité nominale de l'équipement d'alimentation du véhicule électrique (EVSE); 40 A nécessite un disjoncteur de 50 A, 48 A nécessite un disjoncteur de 60 A.</li> <li>Le retrait de la fiche n'est nécessaire que pour le VersiCharge câblé.</li> <li>Lorsque vous retirez le capuchon d'arrêt pour effectuer le câblage, l'unité ne sera plus homologuée NEMA 4, à moins de remplacer le capuchon d'arrêt par un presse-étoupe approuvé.</li> </ol>   |
| ÉTAPE 8   | <p>Installation de la carte SIM (unités commerciales uniquement)</p> <p>Numéros de pièce :<br/>8EM1310-4CF14-1GA1,<br/>8EM1310-5CF14-1GA1</p>   | <p>Informations générales sur la carte SIM</p> <p>Ce matériel utilise une micro carte SIM, mais avec un adaptateur qui autorise les nano cartes SIM.</p> <p>La carte SIM ne doit PAS nécessiter de code NIP. Les cartes SIM verrouillées ne sont pas prises en charge par le matériel VersiCharge.</p> <p>Les fournisseurs suivants sont pris en charge : AT&amp;T, T-Mobile et Rogers. Les plans de données doivent prévoir une consommation minimale de 250 Mo par mois et par chargeur.</p> <p>Exposez la zone contenant le matériel de la carte SIM en déverrouillant le couvercle (voir Figure 11). La carte SIM se trouve à côté de la connexion Ethernet (voir ÉTAPE 9). Faites glisser la micro carte SIM dans la fente. (La carte SIM doit être fournie par le fournisseur de services).</p> <p>Le logement de la carte SIM est muni d'un ressort. Faites glisser la carte SIM du bas vers le haut dans la fente jusqu'à ce qu'elle reste en place.</p> <p>Pour retirer/remplacer la carte SIM, appuyez sur la carte SIM vers le haut; l'action du ressort dirigera la carte vers le bas et hors de la fente.</p> |
| ÉTAPE 9   | <p>Connecter le câble Ethernet (unités résidentielles et commerciales)</p> <p>Numéros de pièce :<br/>8EM1312-4CF18-0FA3,<br/>8EM1312-5CF18-0FA3,<br/>8EM1310-4CF14-OGA0,<br/>8EM1310-5CF14-OGA0, 8EM1310-4CF14-1GA1,<br/>8EM1310-5CF14-1GA1</p> | <p><b>REMARQUE :</b> Le connecteur du câble Ethernet ne doit PAS se trouver sur le câble Ethernet lorsqu'il est poussé à travers le presse-étoupe caoutchouté. Ce presse-étoupe ne se scellera pas automatiquement si le connecteur est poussé à travers le presse-étoupe caoutchouté et la classification NEMA 4 sera perdue.</p> <p>Faites passer le câble Ethernet dans le presse-étoupe caoutchouté, puis acheminez-le par l'arrière jusqu'à l'ouverture. Pour raccorder le connecteur Ethernet, insérez le connecteur du bas vers le haut dans la connexion Ethernet.</p>   |

| <p>ÉTAPE 10</p>  | <p>Raccorder le connecteur ModBus RS485 (unités commerciales uniquement)</p> <p>Numéros de pièce : 8EM1310-4CF14-0GA0, 8EM1310-5CF14-0GA0, 8EM1310-4CF14-1GA1, 8EM1310-5CF14-1GA1</p>   | <p><b>REMARQUE</b> : Le connecteur ModBus ne doit PAS se trouver sur le câble Modbus lorsqu'il est poussé à travers le presse-étoupe caoutchouté. Ce presse-étoupe ne se scellera pas automatiquement si le connecteur est poussé à travers le presse-étoupe caoutchouté et la classification NEMA 4 sera perdue.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez délicatement sur le connecteur ModBus fourni pour le mettre en place (voir Figure 14).</li> <li>Faites passer le câble ModBus externe dans le presse-étoupe caoutchouté situé à l'arrière du chargeur (il se refermera automatiquement). Fixez les fils externes au connecteur de fils interne.</li> <li>Placez délicatement le câblage dans l'espace et fixez l'arrière du chargeur.</li> </ol> <p>Remarque sur la sécurité : ModBus RTU est un protocole ouvert; il incombe à l'installateur de s'assurer de la sécurité du câblage de ces connexions pour éviter toute altération.</p>  |              |           |             |   |           |   |   |           |                             |
|------------------|---|---|--------------|-----------|-------------|---|-----------|---|---|-----------|-----------------------------|
| <p>ÉTAPE 10A</p> | <p>Régler l'interrupteur de terminaison ModBus (unités commerciales uniquement)</p> <p>Numéros de pièce : 8EM1310-4CF14-0GA0, 8EM1310-5CF14-0GA0, 8EM1310-4CF14-1GA1, 8EM1310-5CF14-1GA1</p>  | <p>SW3-1 (côté gauche) étiqueté A8 RS485 est l'interrupteur de terminaison. Cet interrupteur doit être en position MARCHÉ pour l'unité parent ou en position ARRÊT pour une unité enfant, sauf si cet enfant est le dernier de la série, auquel cas il doit être en position MARCHÉ.</p> <p><b>REMARQUE</b> : Pour plus de détails sur le ModBus et les réglages de la position de l'interrupteur de terminaison, reportez-vous au Manuel d'installation et d'utilisation du VersiCharge de série AC intégral à l'adresse <a href="http://www.usa.siemens.com/versicharge">www.usa.siemens.com/versicharge</a>.</p>   |              |           |             |   |           |   |   |           |                             |
| <p>ÉTAPE 10B</p> | <p>Régler l'interrupteur de terminaison ModBus (unités commerciales uniquement)</p> <p>Applicable aux unités enfant SEULEMENT avec les numéros de pièces suivants : 8EM1310-4CF14-0GA0, 8EM1310-5CF14-0GA0</p>  | <p>SW3-2 (côté droit) étiqueté MO RS485 Term est l'interrupteur de terminaison. Pour les unités enfant, l'interrupteur de terminaison doit être réglé sur ARRÊT, sauf si l'unité est la dernière de la série, auquel cas l'interrupteur doit être réglé sur MARCHÉ.</p> <p><b>REMARQUE</b> : Pour plus de détails sur le ModBus et les réglages de la position de l'interrupteur de terminaison, reportez-vous au Manuel d'installation et d'utilisation du VersiCharge de série AC intégral à l'adresse <a href="http://www.usa.siemens.com/versicharge">www.usa.siemens.com/versicharge</a>.</p>  |              |           |             |   |           |   |   |           |                             |
| <p>ÉTAPE 11</p>  | <p>Connecter l'interface de contrôle à distance externe - (facultatif) (unités commerciales et résidentielles)</p> <p>Numéros de pièce : 8EM1312-4CF18-0FA3, 8EM1312-5CF18-0FA3, 8EM1310-4CF14-0GA0, 8EM1310-5CF14-0GA0, 8EM1310-4CF14-1GA1, 8EM1310-5CF14-1GA1</p> | <p>Le chargeur VersiCharge de Siemens dispose d'une interface de contrôle à distance qui permet à un dispositif externe de contrôler la charge. À titre d'exemple, citons les interrupteurs de réponse à la demande, les systèmes immotiques, les capteurs numériques, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour raccorder une entrée numérique dans le contact sec de la zone de connexion située à l'intérieur du VersiCharge, veuillez consulter le <b>Manuel d'installation et d'utilisation du VersiCharge de série AC</b> intégral à l'adresse <a href="http://www.usa.siemens.com/versicharge">www.usa.siemens.com/versicharge</a> pour plus de détails.</li> <li>Lorsque le contact externe est fermé, l'entrée alternative contrôlera le VersiCharge, l'empêchant de passer à l'état de recharge.</li> <li>La sortie d'état est un interrupteur qui indique l'état de recharge. Lorsque les contacts sont fermés, l'unité est en état de recharge.</li> </ul> <table border="1" data-bbox="435 1413 1114 1549"> <thead> <tr> <th>N° de broche</th> <th>Étiquette</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>7</td> <td>Utility_1</td> <td>Verrouillage du service public (entrée à contact sec;</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>Utility_2</td> <td>verrouillée lorsque fermée)</td> </tr> </tbody> </table> | N° de broche | Étiquette | Description | 7 | Utility_1 | Verrouillage du service public (entrée à contact sec; | 9 | Utility_2 | verrouillée lorsque fermée) |
| N° de broche     | Étiquette   | Description   |              |           |             |   |           |   |   |           |                             |
| 7                | Utility_1   | Verrouillage du service public (entrée à contact sec;   |              |           |             |   |           |   |   |           |                             |
| 9                | Utility_2   | verrouillée lorsque fermée)   |              |           |             |   |           |   |   |           |                             |
| <p>ÉTAPE 12</p>  | <p>Vérifier le système</p>  | <p>Mettez l'appareil sous tension; le témoin blanc Alimentation disponible doit s'allumer. Si ce n'est pas le cas, vérifiez que la prise ou le fil émet 240 ou 208 V à l'aide du voltmètre.</p> <p>Lorsque le témoin Alimentation disponible est allumé, branchez le câble de l'équipement d'alimentation du véhicule électrique (EVSE) dans la voiture. Si vous avez des voyants de défaut, veuillez consulter les figures de l'IHM au début de ce manuel.</p> <p>Application mobile VersiCharge de Siemens : Téléchargez l'application mobile VersiCharge sur votre téléphone intelligent pour commencer à utiliser votre chargeur. Vous trouverez ces applications dans les magasins Google Play (<a href="https://play.google.com/store">https://play.google.com/store</a>) ou iOS (<a href="https://www.apple.com/ios/app-store/">https://www.apple.com/ios/app-store/</a>).</p> <p>Outil de configuration des chargeurs commerciaux de Siemens (application PC) : Téléchargez l'outil de configuration (application PC) pour configurer et gérer votre chargeur commercial sur <a href="http://www.usa.siemens.com/versicharge">www.usa.siemens.com/versicharge</a>.</p>  |              |           |             |   |           |   |   |           |                             |

## Entretien

Bien qu'il n'y ait pas d'entretien à effectuer sur les parties internes du VersiCharge, l'extérieur nécessite un entretien de base raisonnable. Le propriétaire/utilisateur peut effectuer l'entretien suivant. Tout autre service doit être effectué par du personnel qualifié.

Si le chargeur est endommagé, contactez votre fournisseur.

Il est recommandé d'effectuer un entretien général de l'extérieur tous les six mois, en fonction de l'environnement. Dans les environnements difficiles, l'entretien doit être effectué plus souvent.

## Entretien général de l'extérieur

Un nettoyage régulier est recommandé pour éviter l'accumulation de débris/poussière/ saleté sur ou autour de l'unité. Essuyez les surfaces à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'eau, ou pour les marques plus difficiles à enlever, utilisez un nettoyeur à base d'alcool. Évitez de pulvériser avec des tuyaux de nettoyage à haute pression ou d'utiliser des produits chimiques abrasifs.

## Contrôles externes généraux

Vérifiez l'absence de coupures, de fissures, de dommages et de débris. Si des débris sont présents, enlevez-les. Si vous constatez des dommages, contactez votre fournisseur.

Vérifiez l'absence de dommages et de corrosion. Le cas échéant, contactez votre fournisseur.

Vérifiez que l'IHM n'est pas endommagée ou ne présente pas de signes de couleur délavée clairement visibles.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de débris ou de dommages à l'intérieur ou autour du câble, du support de câble et du connecteur/de la fiche. Le cas échéant, enlevez les débris et/ ou informez le fournisseur de tout dommage. Vérifiez que les broches du connecteur/de la fiche ne présentent aucun signe de corrosion et contactez le fournisseur si les broches sont endommagées.

Vérifiez qu'il n'y a pas d'accumulation de neige autour du VersiCharge et dégagez la zone autour du VersiCharge. Il convient de le vérifier quotidiennement dans les régions où les chutes de neige sont importantes.

## ANNEXE A.- Fonctionnement du système/défauts

| État du voyant  | Description   | Solution   |
|---|---|--|
| <b>Fonctionnement normal</b>  |   |  |
| Voyant n° 1    | N° 1 Prêt à charger - Sous tension - Voyant blanc fixe  | Connectez le VÉ. Commencez la recharge.  |
| Voyant n° 2    | N° 2 Véhicule connecté -<br>Voyant blanc fixe   | Débranchez le câble de connexion du VÉ.  |
| Voyant n° 5    | N° 5 État du Wi-Fi – Pas de Wi-Fi –<br>Voyant rouge clignotant  | Vérifiez le routeur.   |
| Voyant n° 5    | N° 5 État du Wi-Fi – Wi-Fi faible –<br>Voyant orange clignotant   | Envisagez d'utiliser un amplificateur de Wi-Fi pour renforcer le signal.   |
| Voyant n° 5    | N° 5 État du Wi-Fi – Wi-Fi fort –<br>Voyant vert clignotant   | Aucune action  |
| Voyant n° 7    | N° 7 Voyant à délai - Délai de 2 heures - Voyant blanc clignotant                                       | Attendre la recharge.  |
| Voyant n° 7    | N° 7 Voyant à délai - Délai de 4 heures - Voyant blanc clignotant                                       | Attendre la recharge.  |
| Voyant n° 7    | N° 7 Voyant à délai - Délai de 6 heures - Voyant blanc clignotant                                       | Attendre la recharge.  |
| Voyant n° 7   | N° 7 Voyant à délai - Délai de 8 heures - Voyant blanc clignotant                                       | Attendre la recharge.  |
| Voyant n° 9  | N° 9 – Bouton tactile - Appuyez sur le bouton pendant 5 secondes pour maximiser le niveau de puissance. | Appuyez sur le bouton pendant 5 secondes sans interruption pour annuler le réglage de l'alimentation à distance et maximiser l'alimentation. |

| État du voyant   | Description   | Solution   |
|--|---|--|
| <b>Défauts</b>   |   |  |
| Voyant n° 9   | N° 9 – Bouton tactile - Réinitialisation du défaut à la terre - Appuyez à une reprise pour réinitialiser l'unité. | L'unité est dans un état de défaut. Appuyez à une reprise pour réinitialiser le défaut à la terre. |
| Voyant n° 4   | N° 4 Survenance d'un défaut<br>Voyant rouge clignotant  | Cycle d'alimentation/arrêt puis remise en marche du disjoncteur                                    |
| Voyant n° 4 <br>Voyant n° 7      | N° 4 et n° 7 (voyant à délai de 4 heures) –<br>Voyant rouge fixe  | Appelez le soutien technique   |
| Voyant n° 4 <br>Voyant n° 7      | N° 4 et n° 7 (voyant à délai de 2 + 4 heures) –<br>Deux voyants rouge fixe  | Appelez le soutien technique   |
| Voyant n° 4 <br>Voyant n° 7      | N° 4 et n° 7 (voyant à délai de 2 heures) –<br>Présence d'un défaut   | Appelez le soutien technique   |
| Voyant n° 4 <br>Voyant n° 7      | N° 4 et n° 7 (voyant à délai de 2 + 6 heures) –<br>Présence d'un défaut   | Appelez le soutien technique   |
| Voyant n° 4 <br>Voyant n° 7      | N° 4 et n° 7 (voyant à délai de 2 + 8 heures) –<br>Présence d'un défaut   | Appelez le soutien technique   |
| Voyant n° 4 <br>Voyant n° 7     | N° 4 et n° 7 (voyant à délai de 2 + 4 + 6 + 8 heures) –<br>Présence d'un défaut                                   | Appelez le soutien technique   |
| Voyant n° 4 <br>Voyant n° 7  | N° 4 et n° 7 (voyant à délai de 4 heures) –<br>Présence d'un défaut   | Appelez le soutien technique   |
| Voyant n° 4 <br>Voyant n° 7  | N° 4 et n° 7 (voyant à délai de 4 + 6 heures) –<br>Présence d'un défaut   | Appelez le soutien technique   |
| Voyant n° 4 <br>Voyant n° 7  | N° 4 et n° 7 (voyant à délai de 6 heures) –<br>Présence d'un défaut   | Appelez le soutien technique   |
| Voyant n° 4 <br>Voyant n° 7  | N° 4 et n° 7 (voyant à délai de 8 heures) –<br>Présence d'un défaut   | Appelez le soutien technique   |
| Voyant n° 4 <br>Voyant n° 7  | N° 4 et n° 7 (voyant à délai de 4 + 6 + 8 heures) –<br>Présence d'un défaut                                       | Appelez le soutien technique   |

Voyant fixe – 

Voyant clignotant – 

Bouton tactile - 

#### REMARQUE :

Le voyant DEL n° 1 représente l'état de l'alimentation.

Le voyant DEL n° 2 représente l'état du véhicule connecté.

Le voyant DEL n° 5 représente l'état du Wi-Fi.

Le voyant DEL n° 4 représente un défaut.

Le voyant DEL n° 7 représente la barre de voyants à délais de 2, 4, 6 et 8 heures - une combinaison des voyants 4 et 7 indique le défaut.

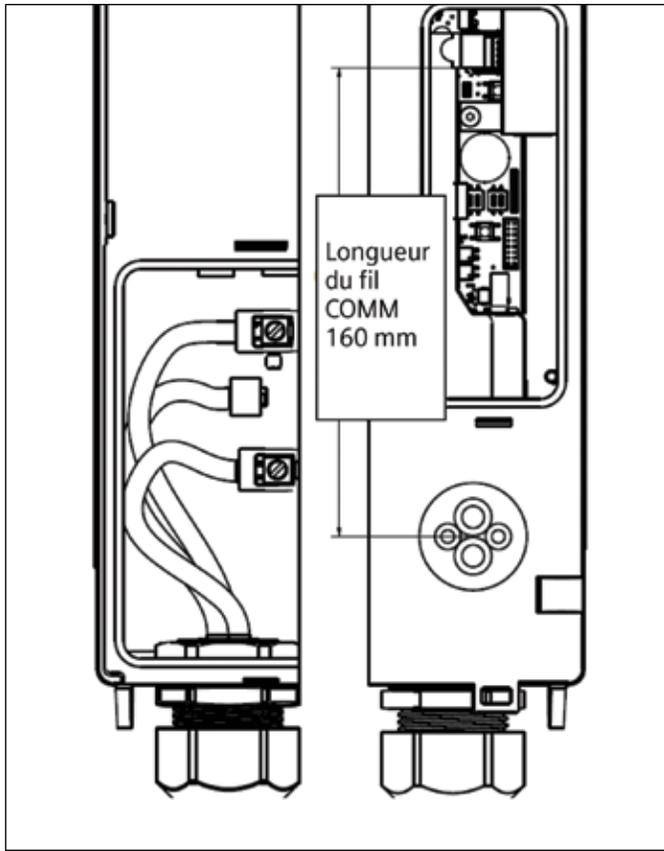
Le voyant n° 9 représente le bouton tactile.

## ANNEXE B - Liens utiles

Retrouvez les éléments suivants sur le site : [usa.siemens.com/versicharge](http://usa.siemens.com/versicharge)

- Enregistrez votre VersiCharge
- Téléchargez l'outil de configuration VersiCharge (application PC)
- Configurez votre VersiCharge
- Foire aux questions du VersiCharge
- Manuel d'installation et d'utilisation détaillé de VersiCharge, ainsi que toutes les informations juridiques et de garantie.

## Annexe C - Diagramme de câblage



**Publié par Siemens Canada limitée 2021**

Siemens Canada limitée  
Produits électriques  
1577 North Service Road East  
Oakville, ON L6H 0H6

Centre d'interaction avec la clientèle  
888 303-3353  
cic.ca@siemens.com

Imprimé au Canada.  
©2021 Siemens Canada limitée  
N° de commande : SI-EP-1739  
siemens.ca/versicharge

Les données techniques présentées dans ce document sont basées sur un cas réel ou des paramètres tels qu'ils ont été définis. Par conséquent, elles ne doivent donc pas être utilisées pour une application spécifique et ne constituent pas une garantie de performance pour aucun projet. Les résultats réels dépendent de conditions variables. Par conséquent, Siemens ne fait aucune déclaration, garantie ou assurance quant à l'exactitude, l'actualité ou l'exhaustivité du contenu du présent document. Sur demande, nous fournirons des données ou des spécifications techniques spécifiques concernant les applications particulières d'un client. Notre entreprise est continuellement engagée dans l'ingénierie et le développement. Pour cette raison, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment les technologies et les spécifications de produits contenues aux présentes.